



1760 Mission Drive, P.O. Box 408
 Solvang, CA 93464
 Phone: 805/688-4815 - Fax: 805/686-4468
 www.missionsantaines.org
 email: office@missionsantaines.org

**Capuchin Franciscan Friars
 Pastor**

Fr. Robert A. Barbato, OFM, Cap. (ext. 223)

Associate Pastor

Fr. James Johnson, OFM, Cap.

Senior Priest

Fr. Robert Kose, OFM, Cap (ext. 224)

In Residence

Br. Alexander Rodriguez, OFM, Cap. (ext. 240)

Deacon:

Diácono Ancelmo Aguirre (ext. 225)

Capuchin Vocation Office: (ext. 227)

Fr. Peter Banks, OFM, Cap., Director
 (805/686-4127 direct line)

Sacred Heart Convent: 805/688-6158

Parish Office/Oficina Parroquial:

Open Monday through Friday,

9:00 AM - 5:00 PM (Phone call or email only)

Silvia Ramos, Administrative Assistant (ext. 222)

Ariana Macias, Parish Receptionist (ext. 290)

Katy Haberkorn, Bookkeeper (ext. 230)

Mission Gift Shop/La Tienda de la Misión:

Monday through Saturday, 10:00 AM-3:00PM

Sonia DeLuna, Manager (ext. 231)

Maintenance/Mantenimiento:

Victor Bermúdez, Director (ext. 229)

MASS SCHEDULE

English Mass by reservation only:

Saturday, 4:00 PM – In the garden (Bilingual)

Sunday, 9:30 AM – In the garden

9:30 AM – Livestreamed

Daily Mass:

Wednesday and Friday, 12 noon in the garden

Misa en Español con reservación solamente:

Sábado, 4:00 PM – En el jardín (Bilingüe)

Domingo, 11:00 AM – Transmitida en vivo

Domingo, 12:30 PM – En el jardín

Sacrament of Reconciliation/Confesión:

Lower conference room/Salon de la planta baja

Friday/ Viernes

7:00 - 8:00 PM, Bilingual/Bilingüe

Saturday/Sábado

2:00 – 4:00 PM, Bilingual/Bilingüe

Adoration Chapel:

Closed

Adoración del Santísimo:

Cerrado

24-hour Adoration/24-horas da Adoración:

Suspended/Suspendido

(Directory continued on back)

Old Mission Santa Inés

Founded 1804

Capuchin Franciscan Friars

Sacred Heart Sisters

December 12 & 13, 2020

Third Sunday of Advent

(Isaiah 61:1-2a, 10-11; 1 Thessalonians 5:16-24; John 1:6-8, 19-28)

Mission Statement

We the people of Old Mission Santa Inés, following the path of Jesus Christ, are making His vision a reality through love, unity, justice, joy and hope.

Nosotros el pueblo de la Misión Santa Inés, siguiendo el camino de Jesucristo, estamos realizando su visión por medio del amor, la unidad, la justicia, la alegría y la esperanza.

FROM OUR PASTOR

*The Spirit of the Lord is upon me...to announce a year of favor from the LORD and a day of vindication by our God. We may think these words of the prophet Isaiah are for the future, when this difficult year of 2020 is over. **Yet, this difficult year is a year of favor** from the Lord: we are saved in the midst of pandemic and division by Jesus Christ, who is our Savior HERE AND NOW. If we are walking the way of the cross, He is at our side, telling us as He did the disciples on the road to Emmaus that God is in the midst of all that is happening, and that God wants us to make real the good news of salvation. As Isaiah, so we are sent today to *bring glad tidings to the poor, to heal the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives and release to the prisoners.**

During Advent we will continue with confessions on Fridays 7:00 to 8:00 PM, as well as our normal Saturdays, 2:00 to 4:00 PM Also, you may call and make an appointment for confession with one of the priests at other times. May God bless and keep you always!

Fr. Bobby

MASS SCHEDULE UPDATE

All Masses in the Garden

Weekday Masses:

- Wednesday and Friday at 12 noon
- Saturday Bilingual Mass: 4:00 PM in the garden.

Sunday Masses:

- **English:** 9:30 AM, livestreamed from the church with Communion offered for those attending Mass in their cars.
- 9:30 AM in the garden
- **Spanish:** 11:00 AM, livestreamed with Communion offered for those attending Mass in their cars
- 12:30 PM in the garden

Please call the office to reserve your seat. Remember to wear a face mask and keep social distance.

OUR HOLY FATHER'S INTENTIONS FOR DECEMBER

For a Life of Prayer. We pray that our personal relationship with Jesus Christ be nourished by the Word of God and a life of prayer.

TODAY

Second Collection

Retirement Fund for Religious

Please give to those who have given a lifetime.



The second collection this weekend, December 12 & 13, is to help religious communities. Your gift to today's collection for the Retirement Fund for Religious helps provide medications, nursing care, and more for thousands of senior sisters, brothers, and religious order priests. Please give generously to those who have donated so much of their time and talents to us for so many years.

NOTICES

Live Streaming Raffle

There are still tickets available! Prizes are a lovely gingerbread house from Solvang Bakery, a gift basket from Succulent Café and a Christmas Centerpiece. Tickets are \$5.00 each or 5 for \$20.00, available after Masses, from the gift shop, and online. Thank you for your support!

Fr. Bobby

We Offer Our Gifts/ Ofrecemos Nuestras Ofrendas

Thank you / Gracias

Offertory December 6

Parish Collections	\$7,185
St. Vincent de Paul	\$169
Religious Education	\$151
Christmas Offering	\$450

Office and Gift Shop Hours for the Christmas Holiday

Parish office will close at 12 noon, Thursday, December 24 and all day, Friday, December 25.

Gift Shop will be closed all day Christmas Day, Friday, December 25.



© J. S. Paluch Co., Inc.



Our parish now offers Online Giving, a web-based electronic contribution application. We are providing this service so that you have the option to manage your contributions either online or with your offering envelopes. This service is safe and secure. And it is convenient for you and for our parish staff. Sign up for Online Giving by visiting our parish website at: <https://osvhub.com/mission-santa-ines/funds> and selecting the Online Giving link.

Christmas 2020/Navidad 2020 Masses/Misas

Christmas Eve/Noche Buena

Thursday, December 24/
Jueves, 24 de Diciembre
3:00 PM Mass (English)
4:30 PM Mass (Spanish)
12:00 PM – Livestreamed Midnight Mass (Bilingual)

Christmas Day/Navidad

Friday, December 25/
Viernes, 25 de Diciembre
9:30 AM (English)
11:00 PM (Español)

Masses will be in the parking lot in front of Fr. Serra statue, **no reservation needed.** Please bring your own chair.

Las Misas serán en frente de la estatua de Padre Serra, **no necesitan hacer reservación.** Favor de traer su propia silla.

Did you know? Gifts and toys should inspire joy, not cause injuries. Avoid safety hazards while gifting with these tips from the American Academy of Pediatrics and the U.S. Consumer Product Safety Commission: Toys are age-rated for safety, not for children's intellect and physical ability, so be sure to choose toys in the correct age range; choose toys for children under 3 that do not have small parts that could be choking hazards; for children under 10, avoid toys that must be plugged into an electrical outlet; be cautious about toys that have button batteries or magnets, which can be harmful or fatal if swallowed; and when giving scooters and other riding toys, give the gift of appropriate safety gear, too; helmets should be worn at all times and they should be sized to fit. For more information, visit <https://www.nsc.org/home-safety/tools-resources/seasonal-safety/winter/holiday>.

Parish Calendar of Events-SUSPENDED

Monday-Friday	Divine Mercy Chaplet	Madonna Chapel
Monday-Friday	Rosary for Life	Church
Monday-Friday	Rosary for Vocations	Blessed Sacrament Chapel
Tuesdays	Divine Mercy Cenacle	Classroom B
Wednesdays	Amigos de Los Capuchinos Prayer Hour	Blessed Sacrament Chapel

HOY**LECTURAS DE HOY**

Isaías 61:1-2a, 10-11
1 Tesalonicenses 5:16-24
Marcos 1:1-8

La segunda colecta de este fin de semana, **diciembre 12 y 13** es para el **Fondo de Retiro de los Religiosos**. Hermanas, hermanos y sacerdotes católicos de órdenes religiosas de edad avanzada laboraron durante muchos años con poco o ningún pago. Su donativo hoy proporciona fondos vitales para medicamentos, enfermeros y más, para cientos de miles de religiosos ancianos. Por favor sean generosos.

NOTICIAS

Horario de Navidad para la Oficina de la Parroquia y Tiendita de Regalos:

- La oficina parroquial estará cerrada desde el mediodía 24 de diciembre al 25 de diciembre.
 - La tienda de regalos estará cerrada el 25 de diciembre.
- *****

Rifa de Live Streaming

¡Aun hay boletos disponibles! Los premios son: una casa de pan jengibre donada por el Solvang Bakery, una cesta de regalo de Succulent Café, y un centro de mesa para navidad. Boletos \$5 cada uno o 5 por \$20. Se pueden comprar en la tiendita de regalos o en nuestro sitio web. ¡Gracias por el apoyo!

Fr. Bobby

*El espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido... a pregonar el año de gracia del Señor. No hay que buscar este año de gracia, de que habla el profeta Isaías, en el futuro. Como cristianos tenemos que **buscar la gracia en medio de este año tan duro, 2020**. No vamos a encontrar la presencia salvífica del Señor Jesucristo si no le busquemos a Jesús AQUÍ Y AHORA. Si, en cierto sentido este año ha sido para muchos un viacrucis. Y acuérdense que Jesús camina con nosotros en el viacrucis hasta la resurrección. Como decía a los discípulos en el camino de Emaús: Dios cumple todo para nuestra salvación. Por esto hay que anunciar con el profeta *la buena nueva a los pobres, a curar a los de corazón quebrantado, a proclamar el perdón a los cautivos, la libertad a los prisioneros.**

Este adviento seguimos con confesiones los viernes de 7:00 a 8:00 PM y también los sábados de 2:00 a 4:00 PM. Y siempre se puede hacer una cita con uno de los sacerdotes para confesarse a otro tiempo. ¡Que Dios les cuide siempre!

Fray Bobby

AVISO IMPORTANTE SOBRE LAS MISAS:

Todas las Misas dominicales y de la semana ahora serán en el jardín.

Sábado: 4:00 PM, Bilingüe; en el jardín.

Domingo:

9:30 AM en Inglés, será transmitida en vivo y habrá Comunión después de Misa para las personas que están en sus carros.

9:30 AM, en Inglés

Domingo:

11:00 AM en Español, será transmitida en vivo y habrá comunión después de Misa para las personas que están en sus carros.

12:30 PM en Español

Miércoles y viernes:


12:00 PM en Inglés

Por favor llame a la oficina para reservar su asiento. Acuérdesese de usar una mascarilla y mantenga la distancia social.

**Ofrenda en Línea**

Nuestra parroquia ahora ofrece Ofrenda en Línea. Es otra opción sencilla y segura para manejar los donativos que usted da a nuestra parroquia. Visite <https://osvhub.com/mision-santa-ines/funds> y haga clic en el enlace Online Giving. Para más información, puede llamar a la oficina, 805/688-4815 y oprimir 222. Su apoyo durante el año ayuda a sostener a nuestra parroquia.

¿SABÍA USTED? Los regalos y juguetes deben inspirar alegría, no causar lesiones. Evite los peligros al dar regalos, siguiendo estos consejos de la Academia Estadounidense de Pediatría y de la Comisión de Seguridad de Productos para el Consumidor de Estados Unidos: los juguetes están clasificados por edad, por seguridad, no por el intelecto y la capacidad física de los niños, así que asegúrese de elegir juguetes en el rango de edad correcto. Elija juguetes para niños menores de 3 años que no tengan piezas pequeñas que puedan representar un peligro de asfixia. Para los niños menores de 10 años de edad, evite los juguetes que deban enchufarse a un tomacorriente; tenga cuidado con los juguetes que tienen pilas de botón o imanes, que pueden ser dañinos o fatales si se ingieren; y al regalar scooters y otros juguetes para montar, también regale el equipo de seguridad apropiado. Los niños deben usar casco en todo momento, los cuales deben ser del tamaño adecuado para cada edad. Para obtener más información, visite <https://www.nsc.org/home-safety/tools-resources/seasonal-safety/winter/holiday>.

 <h1 style="font-family: cursive;">Mass Intentions</h1>
Saturday, December 12
8:00 AM Fr. Ezio Antones, SI
5:00 PM Marie, Oak & Zan Winter, RIP
Sunday, December 13
8:00 AM Pete Chandonnet, SI
9:30 AM John & MJ Rosenbreg, SI
11:00 AM William & Muriel Young, RIP
5:00 PM Pro populo
Monday, December 14
8:00 AM Kent Taylor, RIP Anita Stevens, SI
Tuesday, December 15
8:00 AM Alexander & Maria Littman, SI Hernan & Maria Bravo, SI
Wednesday, December 16
12 noon Benedict Brown, RIP Joyce Love, SI
Thursday, December 17
8:00 AM David & Debra Porter, SI Fr. Peter, SI
Friday, December 18
12 noon Cesareo Quezadaz, SI Lorena Macias, SI

Welcome in Jesus' Name!
¡Bienvenido en el Nombre de Jesús!

If you are not registered, please fill out this form and place in the collection or mail to the parish office. *Si no esta registrado en la parroquia, favor de llenar esta forma y ponerla en la colecta o mandarla por correo a la oficina.*

NAME/Nombre: _____

ADDRESS/Dirección: _____

CITY & ZIP/Ciudad y Código Postal: _____

PHONE/ Teléfono: _____

E-MAIL/ Correo Electrónico: _____

() Send me weekly envelopes. *Favor de mandarme sobres semanales.*

() Put me on the mailing list. *Agregame a la lista de correo.*

() Moving, remove from mailing list. *Me he mudado, eliminar de la lista de correo.*

() Change of Address / Phone Number / E-mail. *Cambio de dirección / número de teléfono / correo electrónico*

Parish Directory (con't)	
<p>Baptisms/Bautismos: Sr. Lucia Tu, SDSH (ext.228) Preparation classes in English. Second Monday: Please call the parish office for an appointment. <i>Pláticas pre-bautismales en español: Entrevistas: Segundo y cuarto martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ruben y Dalila Santos al tel. 805/325-3476. Pláticas: Primeros y Terceros martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ramon y Carmen García al tel. 805/693-8936. Las entrevistas y pláticas se ofrecen en el salon B a las 7:00PM.</i></p> <p>Bulletin Information and Input ariana.macias@missionsanta ines.org</p> <p>Confirmation Program: Sr. Elizabeth Normanly, SDSH (ext. 226)</p> <p>Divine Mercy Cenacle: Pam Dohmeyer, 805/236-7802</p> <p>Historical Research & Museum/ Investigación Historica y Museo Chris Bashforth (ext. 235)</p> <p>Hospitality & Caring Joanne Tegge, 805/688-4815</p>	<p>Marriage/Matrimonios: Inquire at Parish Office at least 6 months in advance. <i>Hable con el padre por lo menos con 6 meses de anticipación.</i></p> <p>Parish Men's Service Club: Chris Castagna, 805/331-7700</p> <p>Property, Maintenance, and Restoration (PMR) Committee: Jim Patin, 805/570-5816</p> <p>RCIA & Adult Sacramental Preparation/Sacramentos para adultos: Sr. Lucia Tu, SDSH (ext. 228)</p> <p>Religious Education/Catecismo: Sr. Carmen Acosta, SDSH 805/688-4138</p> <p>Safeguard the Children Committee: 805/688-4815 Susan Gionfriddo</p> <p>San Lorenzo Seminary: 805/688-5630</p> <p>Santa Barbara Network Medical Lompoc Care Net 805/735-2353 Life Network 805/967-9096</p> <p>St. Vincent de Paul Society: svdepaulomsi@gmail.com 805/686-9933</p> <p>Website Updates: Jackie Yanez, 805/686-0245 jequetta@earthlink.net</p>

<p>Rejoice always. Pray without ceasing. — 1 Thessalonians 5:16</p>	 <p>Custom-Fit Doors & Screens "We screen at your place" Greg & Dodie Gorman 805/686-4121</p>	<p>CHARITY If you truly want to help the soul of your neighbor, you should approach God first with all your heart. Ask him simply to fill you with charity, the greatest of all virtues; with it you can accomplish what you desire. —St. Vincent Ferrer</p>
<p>In your estate planning, please remember the parish, diocese and other national Catholic charities and causes.</p>	<p>Safeguard the Children For particular help, you may call Assistance Ministry at 213/637-7650</p>	<p>Christine L. Kuzma C.P.A. 805/686-5871</p>
 <p>Open 7-10 Mon.-Sat.; 7-9 Sun. 805/688-4300</p>	<p>Society of St. Vincent de Paul Old Mission Santa Inés "Help us Help Others" Conference - 805/686-9933</p>	 <p>Family Coats of Arms 805/688-7660 Researchers and manufacturers of family coats of arms Donna Wheatley, owner www.familycoatsofarms.com 473 Atterdag ■ Solvang</p>
<p>For information on advertising in the weekly parish bulletin, please call the parish office, 805/688-4815. We appreciate our advertisers' support! Please use their services.</p> 	 <p>Make Straight the way of the Lord</p>	<p>Old Mission Gift Shop <i>Great selection of Gift Items</i> Religious Articles • Jewelry Bibles & Books Seraphic Mass Cards 805/688-4815 Monday through Saturday, 10:00 AM-3:00 PM Present this ad for a 10% discount</p>